



CULTURA

SECRETARÍA DE CULTURA



SC/DGPFC/COORD/00626/21

CONVENIO DE COORDINACIÓN PARA EL APOYO A FESTIVALES CULTURALES Y ARTÍSTICOS, QUE CELEBRAN POR UNA PARTE, EL EJECUTIVO FEDERAL POR CONDUCTO DE LA SECRETARÍA DE CULTURA, EN LO SUCESIVO "LA SECRETARÍA", REPRESENTADA POR EL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCIÓN Y FESTIVALES CULTURALES, EL DR. PABLO SAMUEL RAPHAEL DE LA MADRID; Y POR LA OTRA, EL INSTITUTO PARA LA CULTURA DEL MUNICIPIO DE JUAREZ, ESTADO DE CHIHUAHUA, EN ADELANTE "LA INSTANCIA BENEFICIARIA", REPRESENTADA POR SU DIRECTOR GENERAL, EL C. MIGUEL ÁNGEL MENDOZA RANGEL, ASISTIDO POR EL PRESIDENTE MUNICIPAL, EL LIC. CRUZ PÉREZ CUÉLLAR Y EL SECRETARIO DE LA PRESIDENCIA MUNICIPAL Y DEL HONORABLE AYUNTAMIENTO, EL MTRO. HÉCTOR RAFAEL ORTIZ ORPINEL, CON LA INTERVENCIÓN CONJUNTA DE LA SECRETARÍA DE HACIENDA DEL GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIHUAHUA, EN LO SUCESIVO "EL GOBIERNO DEL ESTADO", REPRESENTADA POR SU TITULAR, EL MTRO. JOSÉ DE JESÚS GRANILLO VÁZQUEZ, A QUIENES ACTUANDO DE FORMA CONJUNTA SE LES DENOMINARÁ COMO "LAS PARTES", CONFORME A LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

DECLARACIONES

- I. **"LA SECRETARÍA"** declara que:
 - I.1 Es una dependencia de la administración pública federal centralizada, en términos de los artículos 90 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 1, 2 fracción I, 26 y 41 Bis de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal; y 1 del Reglamento Interior de la Secretaría de Cultura; que tiene por objeto ejercer las atribuciones para elaborar y conducir la política nacional en materia de cultura con la participación que corresponda a otras dependencias y entidades de la Administración Pública Federal, así como a las entidades federativas, los municipios y la comunidad cultural.
 - I.2 La Ley General de Cultura y Derechos Culturales establece en sus artículos 4 y 9, que para su cumplimiento la Secretaría de Cultura conducirá la política nacional en materia de cultura, para lo cual celebrará acuerdos de coordinación con las dependencias y entidades de la Administración Pública Federal, de las Entidades Federativas y con los Municipios y Alcaldías de la Ciudad de México y que toda persona ejercerá sus derechos culturales a título individual o colectivo sin menoscabo de origen étnico o nacional, género, edad, discapacidades, condición social, condiciones de salud, religión, opiniones, preferencias sexuales, estado civil o cualquier otro y destaca en su numeral II apartado V, los derechos culturales de las y los habitantes, entre ellos el participar de manera activa y creativa en la cultura desde una perspectiva de género, igualdad y no discriminación.
 - I.3 El Dr. Pablo Samuel Raphael de la Madrid, acredita su carácter de Director General de Promoción y Festivales Culturales, de conformidad con el nombramiento de fecha 1º de febrero de 2019, expedido por el Lic. Omar Monroy Rodríguez, Titular de la Unidad de Administración y Finanzas de la Secretaría de Cultura; y cuenta con las facultades

Handwritten signature and initials in blue ink, including a red arrow pointing down.

Handwritten signature and the number 1 in blue ink.



SC/DGPFC/COORD/00626/21

necesarias para suscribir el presente Convenio, de conformidad con los artículos 2 fracción XI, 12 fracción XI y 20 del Reglamento Interior de la Secretaría de Cultura, facultades que a la fecha no le han sido revocadas o limitadas en forma alguna.

- I.4 La aplicación de los recursos económicos públicos se realiza de conformidad con los criterios que en materia de ejecución y control presupuestal del gasto público establece el Presupuesto de Egresos de la Federación para el ejercicio fiscal de 2021, publicado en el Diario Oficial de la Federación el día 30 de noviembre de 2020.
- I.5 Con el objeto de estimular la promoción y difusión del arte y la cultura de nuestro país, la Dirección General de Promoción y Festivales Culturales en el marco del Apoyo a Festivales Culturales y Artísticos **"EL PROFEST"**, emitió la Convocatoria Apoyo a Festivales Culturales y Artísticos PROFEST 2021, en adelante **"LA CONVOCATORIA"**, la cual tiene como objetivo fundamental el contribuir, junto con las Instancias Estatales, Municipales, Instituciones Públicas Estatales de Educación Superior y las Organizaciones de la Sociedad Civil, en la realización de actividades, convocando de una manera abierta y equitativa a la participación para la realización de Festivales Culturales.
- I.6 **"LA CONVOCATORIA"** a que se refiere el punto que antecede, está dirigida a beneficiar a instancias organizadoras de Festivales, de tal manera que cuenten con recursos para la realización de actividades artísticas y culturales, que beneficien a la población en general. Este Convenio hace suyas, las bases de participación e introducción, a efecto de cumplimiento obligatorio.
- I.7 El presente Convenio se elabora a solicitud de la Dirección General de Promoción y Festivales Culturales, en adelante la DGPFC, y que cuenta con domicilio para todos los efectos legales derivados del presente Convenio, el ubicado en Avenida Insurgentes Sur No. 1822, Piso 2, Colonia Florida, Alcaldía Álvaro Obregón, Código Postal 01030, Ciudad de México.
- I.8 Los aspectos técnicos y financieros expresados en el presente instrumento fueron revisados, autorizados y remitidos por la Dirección General de Promoción y Festivales Culturales; por lo que hace al aspecto jurídico, el presente instrumento ha sido validado por la Unidad de Asuntos Jurídicos de **"LA SECRETARÍA"**.
- II. **"LA INSTANCIA BENEFICIARIA"** declara que:
 - II.1 Se crea el Organismo Público descentralizado denominado Instituto para la Cultura del Municipio de Juárez, Estado de Chihuahua, que tiene como objetivo promover las diversas formas y manifestaciones artísticas y culturales en el Municipio de Juárez en el ámbito de la cultura regional, nacional y universal. Para el cumplimiento de sus objetivos el instituto tiene las facultades y atribuciones de coordinar y convenir con las dependencias del sector público en los diferentes niveles de gobierno, y con los sectores social y privado nacionales e internacionales, la realización de los programas culturales que le permitan cumplir con sus objetivos, de conformidad con los artículos 1, 2 y 3,

Cey
R

2

SC/DGPFC/COORD/00626/21

fracción V del Reglamento Interno del Instituto para la Cultura del Municipio de Juárez, estado de Chihuahua y el artículo 1, 2, del Reglamento Orgánico de la Administración Pública del Municipio de Juárez, Estado de Chihuahua.

- II.2 Se encuentra debidamente representado por su titular el C. Miguel Ángel Mendoza Rangel, quien acredita su personalidad mediante el nombramiento de Director General del Instituto Para la Cultura del Municipio de Juárez, Estado de Chihuahua de fecha 16 de diciembre de 2016, expedido por el Presidente Municipal, el C. Héctor Armando Cabada Alvidrez, y cuenta con las facultades suficientes y necesarias para obligarse en los terminos del presente convenio, de conformidad con lo estipulado en los artículos 13, fracción I y II del Reglamento Interno del Instituto para la Cultura del Municipio de Juárez, estado de Chihuahua.
- II.3 Cuenta con Registro Federal de Contribuyentes número ICM161219N83 y señala para los efectos del presente Convenio como su domicilio legal el ubicado en Calle Mariscal, No. Exterior 105, Colonia Barrio Alto, C. P. 32000, Juárez, Chihuahua.
- III. **"EL MUNICIPIO"** declara que:
- III.1 Que es una entidad administrativa con personalidad jurídica y patrimonio propio, quien en este acto se hará representar por conducto de los servidores públicos municipales anteriormente señalados, de conformidad con las disposiciones contenidas en los artículos 8,11 fracción XXXVI, 29 fracción XXI, 31 fracción II, 35 fracción II, 63 fracción II, 64 fracción XI del Código Municipal vigente del Estado de Chihuahua.
- III.2 Que el Presidente Municipal de Juárez, Estado de Chihuahua, cuenta con facultad para celebrar el presente instrumento, según lo acredita mediante copia certificada de la constancia de mayoría y validez de la elección para el Ayuntamiento del Municipio de Juárez, Estado de Chihuahua, del 17 de junio del 2021, derivada de la resolución tomada en sesión del 09 de junio del 2021, por la Asamblea Municipal del Instituto Estatal Electoral, con fundamento en los artículos 36 y 126 numeral I, inciso j), 181 numerales 1 y 3 y demás relativos de la Ley Electoral del Estado de Chihuahua; acuerdo EE/CE82/2021, artículo 15o, párrafo 1, inciso b), fracción XVIII, del Reglamento de Elecciones del INE, y el artículo 17, fracción I, del Código Municipal para el Estado de Chihuahua, misma que contiene los datos del acta de cómputo municipal de la Elección del Ayuntamiento celebrada el 06 de junio de 2021, en donde aparece la planilla de candidatos postulada por Cruz Pérez Cuéllar, la cual reunió los requisitos de elegibilidad, obtuvo la mayoría de la votación emitida en dicha elección; así como copia certificada de la sesión solemne de instalación del Honorable Ayuntamiento del Municipio de Juárez, Estado de Chihuahua número uno del 10 de septiembre 2021, que contiene entre otros, en el asunto número dos el relativo al otorgamiento de la protesta de ley del al Presidente Municipal.

SC/DGPFC/COORD/00626/21

III.3 El Mtro. Héctor Rafael Ortiz Orpinel en su carácter de Secretario de la Presidencia Municipal y del Honorable Ayuntamiento, acredita su personalidad mediante el nombramiento de fecha 10 de septiembre del 2021, expedido a su favor por el Lic. Cruz Pérez Cuéllar, Presidente Municipal y cuenta con las facultades suficientes y necesarias para obligarse en los términos del presente Convenio.

III.4 Cuenta con Registro Federal de Contribuyentes número MJU741010ETI, y señala para los efectos del presente Convenio como su domicilio legal el ubicado en Calle Francisco Villa, Número Exterior 950, Colonia Ciudad Juárez Centro, C.P. 32000, Juárez, Chihuahua.

IV. **"EL GOBIERNO DEL ESTADO"** declara que:

IV.1 La Secretaría de Hacienda, como dependencia del Poder Ejecutivo Estatal, tiene a su cargo el despacho de los asuntos que le encomiendan la Constitución Política del Estado de Chihuahua; Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Chihuahua; el Código Fiscal de Estado de Chihuahua. La Secretaría es una dependencia de normativa y de control para las Dependencias y Entidades para la Administración Pública Estatal, por lo que respecta a las finanzas públicas estatales, para la administración de los ingresos control presupuestal, planeación, operación y control financiero, contabilidad gubernamental, evaluación, recursos humanos, materiales y los servicios, en términos de las disposiciones legales aplicables, lo anterior es aplicable de acuerdo con los artículos 1, 3 del Reglamento Interior de la Hacienda; 2, 3 de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Chihuahua.

IV.2 Se encuentra debidamente representado por su titular, el Mtro. José de Jesús Granillo Vázquez, quien acredita su personalidad mediante el nombramiento de Secretario de Hacienda de fecha 8 de septiembre de 2021, expedido por la Gobernadora Constitucional del Estado Libre y Soberano de Chihuahua, la Mtra. María Eugenia Campos Galván, y cuenta con las facultades suficientes y necesarias para obligarse en los términos del presente convenio, de conformidad con lo estipulado en los artículos 26 de la Ley Orgánica del Poder Ejecutivo del Estado de Chihuahua y 9 fracción VII del Reglamento Interior de la Secretaría de Hacienda.

IV.3 Cuenta con Registro Federal de Contribuyentes número GEC981004RE5 y señala para los efectos del presente Convenio como su domicilio legal el ubicado en Avenida Venustiano Carranza, No. Exterior 601, Colonia Obrera, C. P. 31350, Chihuahua, Chihuahua.

V. **"LAS PARTES"** declaran que:

V.1 Se reconocen mutuamente la personalidad con la que se ostentan para la celebración del presente Convenio.

Cex

P P

4

SC/DGPFC/COORD/00626/21

V.2 Reconocen y aceptan el contenido del Acuerdo por el cual se modifican las Reglas de Operación del Programa de Apoyos a la Cultura para el ejercicio fiscal 2021, publicadas en el Diario Oficial de la Federación el 31 de diciembre de 2020, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 6 de mayo de 2021.

V.3 Es su voluntad suscribir el presente Convenio, con el fin de que **"LA SECRETARÍA"** realice una aportación de recursos públicos federales a **"LA INSTANCIA BENEFICIARIA"** por conducto de **"EL GOBIERNO DEL ESTADO"**, con base en la disponibilidad presupuestaria de los recursos aprobados a **"LA SECRETARÍA"**, para el ejercicio fiscal de 2021, y con cargo a la siguiente partida presupuestal:

PARTIDA	ESTADO	NOMBRE DEL ESTADO
43801	08	CHIHUAHUA

Expuesto lo anterior y con fundamento en los artículos 2, 3, 9, 33, 34, 35 y 36 de la Ley de Planeación; 1, 74, 75, 76, 79 y 82 de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria; 174 al 181 del Reglamento de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria; el Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio fiscal 2021; y demás aplicables de la Ley Federal de Transparencia y Acceso a la Información Pública; el Acuerdo por el cual se modifican las Reglas de Operación del Programa de Apoyos a la Cultura para el ejercicio fiscal 2021, publicadas en el Diario Oficial de la Federación el 31 de diciembre de 2020, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 6 de mayo de 2021 y demás disposiciones legales, aplicables y concordantes que conforme a derecho proceden; **"LAS PARTES"** sujetan sus compromisos y suscriben el presente Convenio al tenor de las siguientes:

CLÁUSULAS

PRIMERA. - OBJETO.

El presente Convenio tiene por objeto que **"LA SECRETARÍA"** realice una transferencia de recursos públicos federales a través de **"EL GOBIERNO DEL ESTADO"** por la cantidad de \$624,400.00 (Seiscientos veinticuatro mil cuatrocientos pesos 00/100 M.N.), contra la entrega del Comprobante Fiscal Digital por Internet que emita **"EL GOBIERNO DEL ESTADO"**, quien a su vez transferirá a **"EL MUNICIPIO"**, en un plazo no mayor a 10 días hábiles dicha cantidad, quien a su vez lo transferirá a **"LA INSTANCIA BENEFICIARIA"** para que ésta cubra con estos recursos los gastos de bienes y servicios directamente relacionados con las actividades artísticas profesionales del proyecto cultural aprobado con base en **"LA CONVOCATORIA"**, que a continuación se detalla:

No.	FOLIO	PROYECTO	MONTO
1	436	EDICIÓN 24 FESTIVAL DE LA CIUDAD	\$624,400.00

Cux

5

SEGUNDA. - ENTREGA DE LOS RECURSOS.

La cantidad mencionada en la cláusula anterior será proporcionada en una sola exhibición, previo registro que haga **"LA SECRETARÍA"** de la cuenta bancaria productiva específica que se refiere en el inciso a) de la Cláusula Tercera de este Convenio, al Sistema Integral de Administración Financiera Federal (SIAFF) a través de la Cuenta Bancaria Única que maneja la Tesorería de la Federación (TESOFE).

TERCERA. - OBLIGACIONES DE LA "INSTANCIA BENEFICIARIA".

"LA INSTANCIA BENEFICIARIA" en cumplimiento a la Cláusula Primera de este Convenio se obliga a lo siguiente:

- a) Gestionar ante **"EL GOBIERNO DEL ESTADO"**, la apertura de una cuenta bancaria productiva específica, que permita la identificación de los recursos para efectos de la administración, comprobación de su ejercicio y fiscalización del proyecto a que se refiere la Cláusula Primera.
- b) Destinar los recursos y rendimientos que éstos generen, única y exclusivamente para realizar el proyecto cultural señalado en la Cláusula Primera del presente Convenio.
- c) Entregar el Comprobante Fiscal Digital por Internet correspondiente, por la cantidad entregada a favor de **"LA SECRETARÍA"**, emitido por **"EL GOBIERNO DEL ESTADO"**.
- d) Si de manera excepcional **"LA INSTANCIA BENEFICIARIA"** requiere llevar a cabo cambios en la programación aprobada que impliquen cambios en los conceptos de los gastos y los recursos a ejercer, éstos se deberán informar y justificar previamente a la DGPFC para su evaluación y, en su caso, autorización. De no cumplir con esta obligación, **"LA SECRETARÍA"** podrá solicitar la devolución del recurso.
- e) Deberá hacer entrega de un oficio en formato libre, dirigido a la o el titular de la DGPFC, mediante el cual se informe el estatus del proyecto, cinco días hábiles previos a la fecha de inicio del Festival.
- f) El organizador del Festival tendrá la responsabilidad de cubrir los gastos correspondientes a la seguridad de los artistas y público asistente, hospedaje, alimentación, transportación, así como de todos los otros necesarios para llevar a cabo el Festival aprobado.
- g) Resguardar la documentación original comprobatoria del ejercicio y aplicación de los recursos, materia del presente Convenio, con el objeto de atender los requerimientos de los órganos de fiscalización competentes, de acuerdo con las disposiciones generales aplicables.
- h) Coordinarse con **"LA SECRETARÍA"**, y otorgarle las facilidades que requiera, por conducto de la Dirección General de Promoción y Festivales Culturales, con el propósito de llevar a cabo el control y seguimiento para el cumplimiento del presente Convenio. Asimismo, brindar las facilidades en caso de que se requiera realizar inspecciones físicas en el lugar en donde se desarrolla el proyecto cultural.
- i) En caso de existir recursos públicos federales no devengados al 31 de diciembre de 2021, se deberán reintegrar junto con los rendimientos que se hubieren generado para su entero a la Tesorería de la Federación (TESOFE), a través de **"LA SECRETARÍA"**, de conformidad con lo establecido en el artículo 176 del Reglamento de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria.

Handwritten notes and signatures on the right margin, including a vertical line and the word "Cena" written in blue ink.

CUARTA. - GRATUIDAD DE LOS EVENTOS.

Invariablemente todas las actividades artísticas aprobadas que realice "**LA INSTANCIA BENEFICIARIA**" con los recursos otorgados, deberán ser gratuitas para el público en general.

QUINTA. - RELACIÓN LABORAL.

"**LA INSTANCIA BENEFICIARIA**" acepta que los recursos humanos que requiera para la ejecución del objeto del presente Convenio quedarán bajo su absoluta responsabilidad jurídica y administrativa, y no existirá relación laboral alguna entre éstos y "**LA SECRETARÍA**", por lo que en ningún caso se considerará a "**LA SECRETARÍA**" como patrón sustituto o solidario.

SEXTA. - SEGUIMIENTO.

"**LA SECRETARÍA**", designa como responsable de dar seguimiento al cumplimiento estricto del presente Convenio a la Dirección General de Promoción y Festivales Culturales.

Por su parte, "**LA INSTANCIA BENEFICIARIA**" nombra como responsable a su Director General en funciones.

El responsable por cada una de "**LAS PARTES**", será el representante institucional por medio del cual deberán canalizarse todas las comunicaciones oficiales para dar seguimiento y asegurar que se cumplan los compromisos contraídos.

SÉPTIMA. - CONTROL, VIGILANCIA Y FISCALIZACIÓN.

El control, vigilancia y fiscalización de los recursos públicos federales que se otorgan con motivo de la celebración del presente Convenio, estará a lo dispuesto por la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria, su Reglamento y la Ley de Fiscalización y Rendición de Cuentas de la Federación, así como de las demás disposiciones generales aplicables.

OCTAVA. - DOCUMENTACIÓN OFICIAL.

"**LAS PARTES**" convienen que, en cumplimiento a lo dispuesto por el artículo 27, fracción II, inciso a) del Presupuesto de Egresos de la Federación para el Ejercicio fiscal 2021, y a lo establecido en las Reglas de Operación de PROFEST, parte del programa de Apoyos a la Cultura, toda la papelería, documentación oficial, así como la publicidad y promoción relacionada con éste, deberá incluir la siguiente leyenda: "Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa".

NOVENA. - CONTRALORÍA SOCIAL.

Con el propósito de dar cumplimiento con lo establecido en la Ley General de Desarrollo Social y su Reglamento, así como en el Acuerdo por el que se establecen los Lineamientos para la promoción y operación de la Contraloría Social en los programas federales de desarrollo social, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 28 de octubre de 2016, y los documentos rectores de Contraloría Social de "**EL PROFEST**" autorizados por la Secretaría de la Función Pública; "**LA INSTANCIA BENEFICIARIA**" se compromete a conformar un

7
M

Cey
P

Comité de Contraloría Social para el proyecto beneficiado, mediante **"EL PROFEST"**, y a realizar las actividades de promoción, capacitación, y registro del Comité. Estas actividades y los resultados de la Contraloría Social se reportarán en el Sistema Informático de Contraloría Social (SICS) hasta la conclusión del compromiso establecido en el presente Convenio.

DÉCIMA. - RENDICIÓN DE CUENTAS.

Además de las obligaciones mencionadas, **"LA INSTANCIA BENEFICIARIA"** deberá remitir a **"LA SECRETARÍA"**, dentro de los 15 días hábiles posteriores al término del proyecto y/o entrega del recurso, el informe de actividades y financiero del proyecto cultural realizado. Dichos informes se presentarán bajo protesta de decir verdad, con la firma autógrafa de(l) o la titular de **"LA INSTANCIA BENEFICIARIA"** y de dos testigos, preferentemente, el responsable operativo del proyecto y Contralor(a) Social designado(a). Los informes deberán describir las actividades aprobadas, realizadas y las erogaciones correspondientes, en los formatos que para ello establezca **"LA SECRETARÍA"**, con el fin de observar su correcta aplicación.

DÉCIMA PRIMERA. - MODIFICACIONES.

"LAS PARTES" convienen que cualquier adición o modificación al presente Convenio, se hará de común acuerdo por escrito mediante la formalización del instrumento jurídico correspondiente, con apego a las disposiciones generales aplicables. Dichas modificaciones y las obligaciones de los signatarios surtirán efecto a partir de la fecha de su firma.

DÉCIMA SEGUNDA. - VIGENCIA.

La vigencia del presente Convenio iniciará sus efectos a partir de la fecha de su suscripción y hasta la conclusión del proyecto cultural mencionado en la Cláusula Primera, el cual deberá realizarse de acuerdo con lo estipulado en la documentación presentada para **"LA CONVOCATORIA"**. Dicha vigencia no podrá exceder del día 31 de diciembre de 2021.

Lo anterior, sin perjuicio de la temporalidad del otorgamiento de los recursos, la cual no podrá exceder del 31 de diciembre del 2021.

DÉCIMA TERCERA. - INCUMPLIMIENTO.

El incumplimiento por parte de **"LA INSTANCIA BENEFICIARIA"** al contenido de las cláusulas previstas en el presente Convenio, será motivo de su rescisión y de la devolución a la Tesorería de la Federación (TESOFE), de la cantidad transferida por **"LA SECRETARÍA"**; así como de los rendimientos que se hubieren generado para su entero a la Tesorería de la Federación (TESOFE), a través de **"LA SECRETARÍA"** de conformidad con los procedimientos establecidos en el artículo 176 del Reglamento de la Ley Federal de Presupuesto y Responsabilidad Hacendaria.

DÉCIMA CUARTA. - CONTROVERSIAS.

"LAS PARTES" convienen que el presente instrumento es producto de la buena fe, por lo que toda duda o diferencia en opinión de la interpretación, formalización o cumplimiento, será resuelta de común acuerdo por **"LAS PARTES"**.

Handwritten notes and signatures in blue ink, including a checkmark and the word "Cely".

SC/DGPFC/COORD/00626/21

En el supuesto de que la controversia subsista, **"LAS PARTES"** convienen en someterse a la jurisdicción de los Tribunales Federales competentes de la Ciudad de México, por lo que renuncian al fuero que pudiera corresponderles en razón de su nacionalidad o domicilio presente o futuro.

El presente convenio fue leído, y enteradas **"LAS PARTES"** de su contenido, valor y consecuencias legales, lo firman en siete ejemplares originales, en la Ciudad de México, el día 10 del mes de septiembre del año dos mil veintiuno.

POR "LA SECRETARÍA"
EL DIRECTOR GENERAL DE PROMOCIÓN
Y FESTIVALES CULTURALES



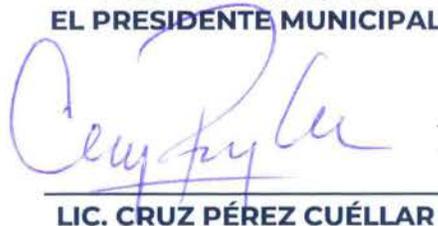
DR. PABLO SAMUEL RAPHAEL DE LA
MADRID

POR "LA INSTANCIA BENEFICIARIA"
EL DIRECTOR GENERAL



C. MIGUEL ÁNGEL MENDOZA RANGEL

POR "EL MUNICIPIO"
EL PRESIDENTE MUNICIPAL



LIC. CRUZ PÉREZ CUÉLLAR

P



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



SC/DGPFC/CCOORD/00626/21

**EL SECRETARIO DE LA PRESIDENCIA
MUNICIPAL Y DEL HONORABLE
AYUNTAMIENTO**

**MTRO. HÉCTOR RAFAEL ORTIZ
ORPINEL**

**POR "EL GOBIERNO DEL ESTADO"
EL SECRETARIO DE HACIENDA**

**MTRO. JOSÉ DE JESÚS GRANILLO
VÁZQUEZ**